



Eusko-Ikaskuntza'ren Deia

II URTEA

7 ZENBAKIA

BOLETIN DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

Oficinas: Palacio de la Diputación de Guipúzcoa. San Sebastián

Publication internationale trimestrielle

III Irailabete

1920

3.^{er} Trimestre

(Utsean bidalduko diegu bazkide guztioi.)

(Ce bulletin sera distribué gratuitement à tous les associés.)

(Se reparte gratis a los señores socios.)

ARKIBIDEA

SESIONES DE LA JUNTA PERMANENTE.	Pág. 5
ACTA DE LAS JUNTAS DE LA SOCIEDAD CELEBRADAS EN PAMPLONA EL 24 DE JULIO DE 1920.	> 7
IRUÑATIK EMENGO BATZAREAZ. I. D. A.	> 10
ACCIÓN DE LA SOCIEDAD.	> 13
NUEVOS SOCIOS	> 15
NOTA DE TESORERIA	> 16
NASKALDIA	> 17
IDAZTI BERIAK	> 22

<p>«Eusko-Ikas- kuntza'n sartu nai duenak, edo idazkiak bidaldu, zuzenbide au jarri beza:</p>	<p>Toda la correspon- dencia y las solici- tudes de inscripción de Socios deben diri- girse a las</p>	<p>Toutes comunica- tions et demandes d'admission comme membres de la So- ciété, doivent être adressées:</p>
---	---	--

Oficinas de a Sociedad de Estudios Vascos.

Palacio de la Diputación de Guipúzcoa.

San Sebastián.

DISPOSICIONES RELATIVAS A LOS SOCIOS

Del Reglamento social. Artículo 13. Los Socios cuyos derechos se especifican en los artículos siguientes, serán de dos clases:

a) Protectores. Podrán serlo los Ayuntamientos, Juntas, Sociedades, Colonias y demás entidades que se inscriban con tal carácter y contribuyan con una cuota anual.

b) De número. Los individuos que deseando serlo y admitidos por la Junta Permanente, satisfagan doce pesetas anuales como cuota mínima.....

Artículo 14. Los derechos de los Socios de número serán los generales en las Sociedades análogas.

Además disfrutarán de los descuentos y otros beneficios que la Sociedad acuerde con motivo de la publicación de libros y folletos, de la celebración de Congresos, utilización de bibliotecas, laboratorios, etc.

Artículo 15. Los Socios Protectores tendrán los mismos derechos que los de número y para ejercitar los que exijan una acción personal, nombrarán un representante debidamente autorizado.

En reunión de la Junta Permanente de 22 de Diciembre de 1918, se acordó crear dentro de la categoría de Socios de número, una especial de socios que se denominarán «perpétuos», teniendo esta consideración los que de presente satisfagan una cantidad mínima de doscientas cincuenta pesetas, quedando relevados de contribuir con cuota anual si así lo desean.

Eusko-Ikaskuntza' ren Deia

BOLETIN

DE LA

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

PUBLICATION INTERNATIONALE TRIMESTRIELLE

Sesiones de la Junta Permanente

(Extractos de sus actas.)

La de 19 de Junio de 1920.

El día 19 de Junio de 1920, en el Palacio de la Diputación de Guipúzcoa, se reunió a las 4 de la tarde, previa citación reglamentaria, la Junta Permanente de la Sociedad, bajo la presidencia del Sr. Elorza, asistiendo también los Sres. Campión, Urquijo, Landeta, Gallano, Armendariz, Orueta, Eguren, Mujica, Allende-Salazar, Bilbao, Echegaray, Aranzadi y Apraiz, Secretario general, juntamente con los Sres. Arraiza y Altadill, Presidente y Secretario de la Comisión Ejecutiva del Congreso de Pamplona, que habían sido invitados por el Comité de la Sociedad a dicha reunión. Excusaron la asistencia, los Sres. Eleizalde, Urabayen, Gortazar y Cunchillos.

Se aprobó el acta de la sesión anterior, dándose cuenta de la ejecución de sus acuerdos y del estado de ingresos y gastos publicado en el número 6 del BOLETIN. Y acordó constara en el acta de esta Junta el sentimiento profundo de la misma por el fallecimiento de su Vice-Presidente Mr. Broussain, tan entusiasta en los trabajos de filología vasca.

Comunicaciones y ofertas a la Sociedad.

Se enteró con vivo interés y gratitud la Junta, de varias comunicaciones que dirigen a la misma D. Luis de Eleizalde remitiendo el Silabario euskérico que ha publicado por cuenta de la Junta de Instrucción Pública de Vizcaya, con el que cumple también el encargo que recibió de EUSKO-IKASKUNTZA; y D. José Horn y D. Luis Oroz, que tratan de otros asuntos que afectan a la Sociedad.

El Secretario presentó también las copias enviadas por el señor Socio D. Juan J. de Mugartegui de dos documentos existentes en su casa de Marquina, manuscritos del historiador vizcaino Iturriza. La Junta apreció la importancia de los mismos y acordó que el Sr. Echegaray prepare su publicación.

Solicitada por la Junta la opinión del Sr. Allende-Salazar que ha examinado recientemente el manuscrito de la Historia de Treviño por Landazuri, existente en la Academia de la Historia de Madrid, manifiesta que salvas todas las consideraciones que la Junta ha de hacer, dadas la época y circunstancias en que fué escrita la obra, pudiera la Sociedad, con utilidad para el País, preparar de aquella una edición que, sin los Apéndices del manuscrito ya publicados, resultaría de exigüos volumen y coste. Se acordó, en vista de ello, encargar a Madrid la obtención de una copia del referido manuscrito.

El Sr. Eguren dió noticia del estado de los trabajos relativos a Prehistoria que la Sociedad encargó el año pasado a los señores Aranzadi, Barandiarán y el dicente; siendo oída su relación con sumo agrado por la Junta, que resolvió continúen durante el presente año los indicados señores dichas investigaciones por cuenta de la Sociedad, sin perjuicio de las que han de realizar por especial comisión de las Diputaciones.

Fué comunicada a la Junta, y mereció su aprobación, una carta del Sr. Frankowski, el cual se proponía comenzar inmediatamente, en el País, las excursiones de estudio etnográfico que convino con la Sociedad y en las que pudieran acompañarle los alumnos que lo deseen. Igualmente se interesó la Junta, siguiendo indicaciones del Sr. Urquijo, por la mejor conservación de la lápida de Andre-Arriaga, situada junto al camino entre Irún y Oyarzun. Habiendo tenido referencia por distinguidos consocios de los estudios del Sr. Molina acerca de las antiguas ferrieras vascas, mostraron los reunidos el deseo de que la Sociedad los favoreciese, mediante la presentación de plan y presupuesto de los trabajos.

Congreso de Pamplona.

Pasando a tratarse del estado de organización del próximo Congreso, el Sr. Arraiza manifiesta los preparativos que las Comisiones de Pamplona llevan muy adelantados, de las varias Exposiciones que durante el mismo han de realizarse; de un festival en que se mostrarán, entre otras, las típicas danzas de Ochagavia, Valcarlos y Leiza; de los conciertos de música vasca; de la Guía del Congresista en Pamplona; de las excursiones que podrán realizar a Estella, Olite, Javier y Saint-Jean-Pied de Port, donde aquel Consejo Municipal prepara un entu-

siasta recibimiento, y de los proyectos de dejar establecidas en Pamplona, como resultado de este Congreso, una Academia de Historia y otra de Jurisprudencia, estudios ambos que cuentan en Navarra con tantos cultivadores y tradición fundamental.

La Junta tributó el voto de gracias y los aplausos más calurosos a los Sres. Arraiza y Altadill, encargándoles se hagan intérpretes de estas expresiones cerca de los demás comisionados de Pamplona.

Acordó que, secundando la invitación que la Comisión de Honor constituida en Pamplona por la Diputación y el Ayuntamiento ha hecho a S. M. D. Alfonso XIII, la Sociedad le ofrezca el Programa de las Conferencias y Lecciones del Congreso, como muestra del deseo de que igualmente que el de Oñate lo inaugurara quien por sus gratísimas palabras en aquella ocasión y por el lugar que ocupa sobre toda política, ostenta el título de Presidente de Honor de la Sociedad de Estudios Vascos.

De conformidad la Junta con el Comité Ejecutivo de la Sociedad, se decidió activar la confección de las insignias de Socio, para que puedan estos ostentarlas en el Congreso de Pamplona y en lo sucesivo en otras solemnidades, adquiriéndolas por el precio que en relación con su coste señale el Comité.

Se acordó editar, por cuenta de la Sociedad, todos los trabajos por ésta requeridos para el Congreso próximo, formando un libro semejante al del Congreso de Oñate.

Fué leído y aprobado el Programa de distribución de los actos de este Congreso, en la forma en que se publica el 6.º número del BOLETIN de la Sociedad, habiendo de hacerse del mismo una numerosa tirada aparte.

Y se disolvió la reunión.

Sesión de 23 de Julio de 1920.

A las cinco de la tarde del 23 de Julio de 1920 y en una de las aulas del Instituto de 2.ª Enseñanza de Pamplona, se reunieron los miembros de la Junta Permanente de la Sociedad que se encontraban con tal fecha en la población, a la cual había sido dicha Junta convocada con anterioridad por el Comité Ejecutivo para los días que durase la celebración del II Congreso de Estudios Vascos. Asistieron los Sres. Campión, Madinaveitia, Armendariz, Mujica, Orueta, Echegaray, Urquijo, Landeta, Cunchillos, Urabayen, Aranzadi, Eguren y Apraiz; habiendo excusado su asistencia al Congreso, por justificadas causas, los Sres. Eleizalde y Gortazar, y teniendo que ausentarse de él el se-

ñor Elorza y otros representantes de las Diputaciones, a causa de los asuntos que éstas tenían pendientes en Madrid.

El Sr. Orueta, por cuya petición se celebraba la reunión aludida, expuso a los concurrentes cómo por haber sido él de quien partió la idea de invitar a D. Enrique de Ocharan para una conferencia acerca de «El Capital y la Banca» que debía darse aquella misma tarde, le interesaba especialmente ponerse de acuerdo con los compañeros de Junta de la Sociedad acerca del criterio que se había de adoptar ante las incidencias que era posible ocurrieran en aquella, según impresiones que había recogido de muchas personas conocedoras, por la nota-extracto facilitada por el Sr. Ocharan a la prensa, de las apreciaciones y frases de la misma con que pudieran sentirse molestados diferentes sectores políticos del Congreso. Manifestó el Sr. Orueta que se había apresurado a visitar al Sr. Ocharan en ruego de que cifiendo su disertación al tema propuesto y manteniendo respecto al mismo las ideas que juzgara oportunas, suprimiese las expresiones que pudieran producir un enojoso conflicto de protestas y contra protestas, a lo que el Sr. Ocharan se había negado, alegando compromisos que le impedían acceder a ello.

Los reunidos cambiaron opiniones acerca de la conducta que había de seguir la Sociedad en tal asunto, y por unanimidad adoptaron el acuerdo de no hacer con la conferencia del Sr. Ocharan diferencia alguna respecto al proceder seguido en las demás, no limitando la entrada ni haciendo prevenciones que coartasen la libertad del conferenciante. Mantener igualmente a éste en el uso de la palabra durante toda su disertación, y que en el caso de que se produjese alguna alteración del orden, el Sr. Orueta que había de presidir la conferencia, hiciese constar que la Sociedad no se hacía responsable de las opiniones de los conferenciantes a los que no ponía más límites que los de su propia educación y conciencia, recabando al mismo tiempo la tolerancia del auditorio.

Con lo que se dió por terminada la reunión.

Acta de las Juntas de la Sociedad

celebradas en Pamplona el 24 de Julio de 1920

El día 24 de Julio de 1920 y en el edificio del Instituto de 2.^a Enseñanza de Pamplona, se reunieron en varios de sus locales, desde las cuatro de la tarde y en horas sucesivas, las diferentes Secciones de que consta la Sociedad, con arreglo al anuncio publicado en los programas del II Congreso de Estudios Vascos y al más detallado que se fijó a la entrada de dicho Instituto, voceándolo además los dependientes del establecimiento en el instante de comenzar cada Junta.

Asistieron a ellas los señores Socios en diverso número; y en las relacionadas por su asunto con los temas del Congreso, se ultimaron por acuerdo de los concurrentes las conclusiones que después habían de ser leídas en la sesión plenaria; tratándose también de preparar para la misma, las designaciones de personas que han de sustituir en la Junta Permanente a los señores Vocales a quienes corresponde cesar en la próxima renovación bienal de 1.^o de Enero de 1921.

La Sección de Ciencias Políticas y Sociales, adoptó como Conclusiones de la misma en el Congreso, las formuladas al final de sus Conferencias por cada uno de los señores Profesores. Fué designado D. Manuel Chalbaud y Errazquin para la vacante en la Junta que había que proveer. El Sr. Cunchillos, que como Vocal a quien correspondía continuar en la Junta Permanente hasta 1923, presidía la reunión, hizo presente a la misma que sus muchas ocupaciones eran un obstáculo para poder desempeñar aquel cargo con la actividad que deseaba, por lo que ante su decisión irrevocable y la propuesta que hizo de ser sustituido por D. Fran-

cisco Javier Arraiza Baleztena, fué aprobada la designación de este último.

La Sección de Raza acordó que el Sr. Eguren continuase durante otro cuatrienio en su representación.

La Sección de Medicina, que bajo la Presidencia del Sr. Armendáriz trató también de asuntos de su incumbencia, aprobó el nombramiento como Vocal de la misma de D. José Madinabeitia, hecho por la Junta Permanente en 27 de Julio de 1919 para sustituir al señor Huici (q. e. p. d.), y siendo dicho puesto el que había de ser objeto de nueva elección, renovó la del mismo para el cuatrienio próximo.

La Sección de Lengua, reunida en sesión de la Academia de la Lengua Vasca, reeligió al Sr. Eleizalde para su representación en la Junta Permanente de la Sociedad.

La Sección de Historia, que trató también de otros asuntos bajo la Presidencia del Sr. Echeagaray, estimó imprescindible la continuación en la Junta del Sr. Allende-Salazar, reeligiéndole en su cargo de Vocal.

La Sección de Arte reeligió también al Vocal saliente Sr. Apraiz.

La Sección de Enseñanza, bajo la Presidencia del señor Landeta, acordó ofrecer como resultado del Congreso, además de las conclusiones de los señores Profesores y de las adoptadas también en sesión pública como referentes a Enseñanza Primaria, una condensación de todas ellas con el carácter de Conclusiones generales de Enseñanza en que se formularan las aspiraciones inmediatamente asequibles y que son objeto de especial preocupación en nuestro País. Aprobadas éstas, que habían de ser leídas después en la sesión plenaria, fué designado para el cargo de Vocal vacante en la Junta, D. Juan Zaragüeta Bengoechea.

La Sección de Estudios Vascos, cuya reunión fué también convocada, estimó, según manifestaciones de varios de los señores Socios concurrentes, que habiendo funcionado en el Congreso de Oñate con el

determinado objeto de confeccionar el Reglamento y establecer las demás bases para la vida de la Sociedad de Estudios Vascos, no procedía ya que eligiera particular representación para una Junta que constituye toda ella la realización de aquel fin. Pero como de los dos Vocales allí electos, corresponde al Sr. Bilbao permanecer en la Junta hasta el año de 1923, se acordó continúe con tal carácter.

Dada cuenta a la Junta Permanente de la Sociedad del resultado de estas sesiones por los señores Presidentes de las mismas, a las siete y media de la tarde según estaba también anunciado, se celebró en el Salón de actos del mismo edificio, la reunión plenaria a la que asistió un gran número de Congressistas. En ella el Secretario general Sr. Apraiz procedió a la lectura de las indicadas conclusiones y dió cuenta de las mencionadas designaciones de cargos para la Junta de la Sociedad. El Sr. Orueta que actuaba de Presidente, preguntó a la Asamblea si aprobaba las decisiones referidas. Y no habiendo manifestación en contrario, expresó quedaban aprobadas y levantó la sesión.

IRUÑATIK EMENGO BATZARĒAZ

Eusko-lkaskuntza'ren Bigafen Batzafea zuzendu duan Batzordeari gure eskef ona beaf diogu jakitera eman Napafofik; ezin dezakegu ixilik utzi gure artean egin duten lan edefa.

Beste gure senide euskaldunetatik gu gelditzen giñan berexienak, gu beti azkeneko leforako. Napafoan etzen oraindikan oartzen Eusko-lkaskuntza alkartasunaren indafa, etzen aditzen zein zen bere iginkizuna, zenbat esan nai duena den bere etofera ondorerako.

Baño oraingoan, alde batetik gure anai euskaldun oiek alako saletan gure artera etortzen ikustean, Araba, Gipuzkoa ta Bizkaiko Aldndiak oso-osoan gure uri burua bafena ikusi ditugularik, baita beren mutil mikelete ta miñonak ere ta guziak alako edertasunean, oi jorduntxe, lo-zofotik ateratzen den bat bezala, begi aufflean daukena ezin siñestatz dagoana bezala, Napafo guzlia atera da bere atxe zokotik. Uste etzuan gauz aundia ikusten duana bezala joan da beren atzetik eta afiturik entzun du, gure gizonik aundienetako baten agotik, onek Batzafe ofen asieran esan digun egi aundia, au da, euskaldun guzcion senidetasuna ta aidezkoa ezin ukatu ditekena dela! Joandako urteak oietan gertatuari gañetik bota zioten oial itxi, beltza, batbatean begi auffedik kendu zigun Kanpion jaunak, eta biotzak eta izkuntzak lendik esaten zigutena, ain garbi kondairaz erakutsia entzutean txaloak txaloan gain jo zizkioten antzoki edo teatroa betetzen zuten guziak.

Ozkarbia argituz..... biotzak berotuz..... entzunleak geituz.....

Ordu artatik ondatzuz joan dira, gure artean zebiltzen izkutuko ots ilun, zufu-mufu bildurgafiak. Guztien aurpegieta agiri da len ez bezalako alaitasuna, guztien ezpañetan len baño xamufagoa da itza, begiratua ere gozogoia, ta biotzetako odei beltzak ezagun da aldegin dutela gure artefik, kopet ilunik ez ta gure artean agiri.

Afatsalde artan zezen-enparantzan eman ziran ikusteko edefak etzuten gutxi lagundu iruiñdaf guztiek begi onez ikusteko, alako jolas edefak gure artean befitzen dituan Alkartasuna. Biotzak berotuz dijoaz.

Biramon goizean Institutora dijoaz Batzar-lagunak sailtxokamultxoka, ta beste asko ere bai, ikusmiñak jorik nonbait; ikastaldia asterako naiko entzunle ba-zan ikastolan. Gero naiz goi-

zetan, naiz afalsaldetan ba-ziran iru ordu berexitan, iru ik astald ordu bakoitzean; ala ere geienean ikastolak asko betetzen ziren eta bein baño geiagotan tokirik etzen, nai zuten guztiaz sartzeko ta etzen bein bakafik gertatu, sail edefak ataritan gelditu beaf izatea. Egunetik egunera geituz joan zen, eta Batzañ-lagunak bakafik sartzeko neufiak artu ondoan era, txikiak ziren ikastolak ainbat lagun artzeko. An ikusi dire buruzpide guztietako gizonak batez ere Apaiz, Praile, Legegizon, Irakasle ta Sendagiletatik, eta ez partidu batekoak edo bestekoak bakafik, baizik guztietatik.

Eusko-lkaskuntza'ren lagun befiak.

Atsegiñik aundienetako artu gendun zenbat lagun befi sartu zan Eusko-lkaskuntza Alkartasunean jakin giñularik. Ezira amarnaka edo ogeika, baizik eunka. Alkartasun oni orain beren izenak eman dizkietenak. Ofek aditzera ematen du obekien-obe-kienak, zeñen gogo onez artua izan den, Eusko-lkaskuntza'k gure artean egin duan lan edefa.

Zer lan egin ordea?

Ez noa emen egin den lan aundi edefaren befiak ematera. Oien befia ezтитеke galtzera bota besterik egin, Batzafe onen liburua eman arteraño; baño esan dezaket Euskalefiaren onerako gaiyik onenetakoak izan dirala of erabili diranak. Iru gai ibili ziren geina, zein baño zein obeak irurak. Irakaskuntza, Aberastasuna, ta Zenbatza. Irakaskuntzaz itz bat esan nai det. Gure ikastetxe edo lkastoletako irakaskuntzaz eman dira ikastaldirik aundienak. Guziak bat zeuden ontan; España'ko ikastoletako irakaskuntzak utsarte asko dituala. Ta aufenekoa Irakasleak eztiuala ongi azitzen eta auei eztiela erakusten Irakasle edo Maixu batentzat beafefenezkoa. Zer beafezkogorik Irakasle batentzak, befak azi beaf ditun aurtxoan izkuntza jakitea baño? Zer kaltegafigorik afengandik ikasi beaf luketen aufentzat Irakasle edo Maixuak zer esan nai dioten ez jakitea baño? Emendik ateratzen zuten guztiak, Irakasle edo Erakusleak emen bertan azitzeko premia ta ortarako lkastol-Buru Euskaldunaren beafa.

Zalantza edo dudarako biderik ezluten egiaz erakutsi dute gai ortaz itzezin duten guztiak, Napaño'ko, Gipuzkoa'ko, Araba edo Bizkai'koak, baita ere Aragon'daf batek (eta onek besteak baño gogotikago eragiñez ori goratzera) ta erakutsi dute ezinbestezkoa dela lkastol-buru Euskalduna goratzea, Gobernuak nai ba-du nai ezpadu.

Au nai zela, aditzera eman zitzaion Batzafearen asieran Gobernuaren Ordezkoari ta berauxe *eskatu zion ederkiago* Eusko-lkaskuntza'ren buru den Elortza jaunak gure Efege edo Bakaldun jaunari, bere afigafizko itzaldi artan eta berarekin ba-

tean eskatu zioten ori bera, Elortza jaunaren itzetara txaloka asi-ta noiz bukatu etzakiten guztiak, au da, teatroa edo antzokia ezin geiago betetzen zuten guztiak.

Edesfilarien Alkartasuna

Eusko Ikaskuntza'ren Bigafen Batzafe ontatik ezpaltz atera ere Napafo'ko Edesfilarien Alkartasuna besterik, ontzat eman giñezake pozik Batzafe au. Jakinduria baita eñientzako gudarako edo gefarako iskiñuak baño obea ta indafa ere baño obea, Jaungoikoak dionaz; argatik jakinguraz gure edestia edo istoria egiteko elkañ artu duten gizon auek aintzat arturik, pozik gaude onelako Alkartasuna Iruña'n goraturik ikustean, eskefak Eusko-ikaskuntza'ren Alkartasunari.

Emendik auñera

Orain artean Eusko Ikaskuntza'n sartzeko atzera ba-zegoan ere Napafoa uste degu bein alako berotasunarekin artu den ez-kero, eztegula azkeneko mañetan gelditu beañ; berotzeko ezpagera ere eñazak gure ona ikusi arteraño; bein sumatu ezkeroz on zaigula guziori, of gaituzute, ez alpeñ edo otz, baizik su ta gañ.

I. D. A.

Iruña'tik 1920'ko Dagonilaren 21'ean.

Acción de la Sociedad.

Terminado el Congreso de Pamplona, no fué fácil empresa la reorganización de nuestras oficinas en la Diputación de Guipúzcoa, perturbadas con el traslado a dicho Congreso, la aglomeración de trabajo que este produjo y el tener que ceder gratuitamente la utilización del local ante las obligaciones de la Diputación para hospedar en su Palacio a la Sociedad de Naciones.

Una vez instalados de nuevo, nuestra primera preocupación ha sido preparar la publicación del Libro del Congreso de Pamplona, adquiriendo el papel necesario y solicitando de varias imprentas las condiciones de un contrato, que hemos ultimado por fin con la casa «Editorial y Prensa» de San Sebastián que las ofrecía más favorables y se dispone a hacer lo más rápidamente posible dicha edición, que será el mejor recuerdo de asamblea tan digna de él.

No han dejado tampoco de ofrecerse a la Sociedad nuevos asuntos de interés a los que dedicar su atención y de ellos los principales fueron tratados por la Junta Permanente en la reunión que celebró el 4 de Setiembre, cuya reseña que corresponde se publique en el próximo BOLETÍN, dará de aquellos más detallada cuenta. La reglamentación de los Secretarios Municipales Vascos, preconizada en nuestra Asamblea del año último y que es ya en Guipúzcoa como en Navarra, un hecho, que se trata de extender a Alava y Vizcaya; la organización de los trabajos del curso próximo, desde las Conferencias de Alta Cultura que se han de proseguir, hasta las de divulgación, para las que se preconizaron nuevos procedimientos; la creación de Bibliotecas Populares, que ha sido objeto de una circular que hemos dirigido a todos los Ayuntamientos vascos y que si encontrara en ellos el eco que esperamos daría lugar por parte de «Eusko Ikaskuntza» a una labor tan seria como provechosa; las atenciones de que está necesitada nuestra enseñanza primaria; la defensa de la lengua y la salud del pueblo vasco ante recientes y desatentadas disposiciones; los trabajos del Mapa del País; el fomento de interesantes iniciativas, como una de D. Julio Altadill sobre la creación de una Junta de Excursiones en el seno de la Sociedad, o la parte que ofrece a la misma la Junta del Centenario de

Elcano en la organización del certamen con que se ha de celebrar la circunnavegación del vasco ilustre; la relación entablada por la Sociedad con la *Université Internationale* de Bruselas y con la de Toulouse, en este último caso acerca de la creación de una cátedra de Lengua y Literatura Vascas en la misma....; son los puntos que forman como el índice de los que se trataron en la mencionada Junta y de nuestros trabajos posteriores para poner en ejecución sus acuerdos. Volverá de nuevo a reunirse dicha Junta, hacia principios de Noviembre, para tratar con especial detención de llevar a la práctica las conclusiones del Congreso de Pamplona.

La relación con nuestros Socios, nos ha proporcionado el obsequio de una lista de documentos existentes en los Archivos de Limpías que nos remite el Sr. Amador Carrandi; comunicaciones tan gratas como las que han hecho a la Sociedad acerca de asuntos de su competencia, los Sres. Dr. Balda, D. Mauro O. de Urbina y D. José de Eizaguirre; habiéndonos transmitido D. José María de Rotaache la noticia de un dolmen explorado por él en Gorbea y en territorio vizcaino, donde es el primero que se encuentra, y que fué reconocido por nuestro compañero Sr. Eguren en representación de la Sociedad.

Otras labores sociales tenemos en vías de realización, como las excursiones de investigación etnográfica que comenzará por Navarra el Sr. Frankowski y la prosecución de las que en otros lugares hemos mencionado. Pero muy principalmente nos ocupa y creemos que ello será del agrado de nuestros Socios, la edición de publicaciones. Antes que este BOLETÍN, cuya salida se retrasará algo por tal causa y por los inconvenientes de las imprentas que estamos tratando de remediar, habrán recibido aquellos un folleto con la *Memoria* de la Sociedad, cuentas y listas de Socios; otro conteniendo la conferencia sobre *Los Métodos de la Etnología* por el Sr. Frankowski; y un tercero de documentos del historiador vizcaino *Iturriza*. Está terminándose de imprimir la conferencia sobre *El espíritu del Régimen Foral* que dió durante el curso pasado en Bilbao D. Tomás de Elorrieta. Va también bastante adelantada la composición de la obra *Treviño Ilustrado*, del historiador alavés Landazuri, igualmente inédita. Y prepara finalmente la Sociedad, la edición en Salamanca de un trabajo del Profesor de aquella Universidad Sr. Huarte-Echeñique, acerca de la vida en la misma de los antiguos estudiantes vascos y que fué tan ensalzado en las reuniones de la Sección de Historia del Congreso de Oñate.

Nuevos Socios

Como en el folleto que hemos publicado con la memoria y resumen de la vida de la Sociedad hasta la fecha, figura la lista completa de nuestros Socios hasta fines de Julio del presente año, en ella se encuentra incluida la 7.ª lista de nuevas inscripciones, entre las que figuran las hechas con motivo del Congreso de Pamplona, tan numerosas que ocuparía su repetición muchas páginas de este BOLETIN. Daremos, pues, en este número, como 8.ª lista de Socios, la de aquellos que han formalizado su inscripción después de 1.º de Agosto, indicando, como en la publicada con la Memoria y según lo haremos también en las listas sucesivas, la numeración correlativa en cada clase de Socios Protectores y de Número y la dirección de estos últimos, que puede facilitar la correspondencia entre los miembros de la Sociedad.

SOCIOS PROTECTORES

Núm.			Cuota anual.
186	Colegio de PP. Misioneros del Inmaculado C. de M. San Sebastián.	Fundador	12 Ptas.
187	Ayuntamiento de Alsasua.....	Id.	12 Ptas.
188	Ayuntamiento de Gordejuela.....	Id.	12 Ptas.
189	Ayuntamiento de Munguia.....	Id.	12 Ptas.
190	«Euzko-Etxea». San Sebastián....		12 Ptas.

SOCIOS DE NÚMERO

Núm.	Nombres, apellidos y dirección.	Calificación especial.	Cuota anual Ptas.
1306	Aguirresarobe D. Celestino. Zarauz		12
1307	Pérez Sasía, D. Antonio. B. Urquijo Vascongado. Bilbao		12
1308	Izarra, D. Jesús. C. y Eleta Vitoria		12
1309	Yaben, (M. I. Sr. D. Hilario). Arcediano de la S. I. Catedral de..... Sigüenza ...		12
1310	Ayestarán, D. Ignacio. San Nicolás.....	Orio	12
1311	Marco, D. Pedro.....	Valdegovia .	12
1312	Baraibar y Usandizaga, D. Germán.....	Cristiania .. (Noruega)	15

Núm.	Nombres, apellidos y dirección	[Calificación especial.	Cuota anual Ptas.
1313	Durañona, D. Pedro. Abando Ibarra, 7, 4.º.....	Bilbao	12
1314	Molina, D. Fernando. Ingeniero Jefe de Minas...	Santander ..	12
1315	Zarandona, D. Lorenzo..	Llodio.....	Fundador 12
1316	Solano, D. Carlos.....	Lequeitio ...	Id. 12
1317	Rengifo, Don Bernardo, Castellana, 49.....	Madrid	Fundador 12
1318	Larrazábal, D. Bruno.....	Lequeitio ...	Id. 12
1319	Izaguirre, D. Juan.....	Guernica ...	Id. 12
1320	Hurtado de Saracho, don Lorenzo.....	Sodupe	Fundador 12
1321	Infantado, Excmo. Sr. Duque del. Castellana	Madrid	Fundador 12
1322	Doaso Olasagasti, D. Miguel	Torrelavega.	Fundador 12
1323	Anasagasti, D. Teodoro. Castellana, 64.....	Madrid	Fundador 12
1324	Adan de Yarza, D. Mariano.	Lequeitio ...	Id. 12
1325	Vallet de Montano y Echeandia, D. Luis, Mercado 3	Irún	Fundador 15

Nota de Tesorería

Rogamos a nuestros Socios que cuando se sirvan del *Giro Postal* para hacernos el envío de cantidades, tengan presente la necesidad práctica que existe de que nos lo avisen al mismo tiempo, pues en nuestra Caja han ingresado varios giros que no hemos sabido a quien atribuir y de ellos continuamos en esa duda respecto a cuatro en cuyas indicaciones de procedencia que se nos facilitan puede leerse:

1919. R. de Egaña. 12 pesetas.

Junio 18, 1920. Zumarraga. Juan R. Tevisen (?) (ilegible). 12 pesetas.

Junio 21, 1920, Bilbao. H. Lasa. 12 pesetas.

Agosto, 15, 1920, Vitoria. Julián Suárez (ilegible). 12 pesetas.

Si algunos de los lectores creen reconocer en estos giros alguno por el cual no se haya enviado desde nuestras oficinas el recibo correspondiente, les rogamos también nos lo adviertan para formalizar esa situación.

Naskaldia

«Le Courrier de Bayonne et du Pays Basque» además de otros originales dedicados al Congreso de Pamplona, ha publicado en su número de 50 de Julio un artículo bajo el título «Clôture du Congrès Basque», del que copiamos el siguiente final:

«Nos voisins agissent; ils travaillent; ils créent; et les questions traitées au Congrès basque de Pampelune prouvent que ces assises du Pais Basque espagnol avaient pour but principal la recherche des moyens propres à développer sa prospérité.

Par ailleurs les Basques-Espagnoles désirent augmenter leurs relations avec leurs frères de race basques-français; et la symbolique manifestation de jeudi dernier à St-Jean-Pied-de-Port en est la meilleur preuve.

De tels facteurs peuvent et doivent avoir des conséquences et des résultats féconds pour toute notre région, soit au point de vue industriel.

Il y a là pour les hommes d'initiative un champ d'action très vaste, de larges horizons, et des perspectives qui doivent attirer et tenter ceux qui ont entrepris de donner à notre pays basque un essor et une prospérité dont il est digne à tous égards.

Notre «Eskual-Herria» possède tous les éléments qui font un pays riche et prospère; son sol renferme des richesses insoupçonnées; il a des ports, plaines fertiles, montagnes aux pâturages grands et abondants, et forêts innombrables; les sites merveilleux y foisonnent; la population y est laborieuse, active e intelligente.

Mais a tout cela, il faut des «animateurs».

L'élite basque espagnole, sans aucune distinction de partis s'est unie pour assurer le développement économique du Pays Basque Espagnol et nous donne un exemple, dont notre élite devait profiter; à elle aussi, il faut des «animateurs»; les bonnes volontés ne manquent pas; il s'agit de les grouper pour le plus grand bien de notre petite patrie».

A nosotros nos interesa el bien de nuestros hermanos ultrapienaicos, del mismo modo que el de cualquier otra de las regiones vascas. Queremos, pues, ofrecernos a ellos, no como el modelo que su cariñosa cortesía pretende ver en nosotros, sino como colaboradores en cuantas empresas puedan favorecer el desenvolvimiento de nuestra común espiritualidad.

Gure bazkidea dan Gañano yaunak, Bizkai'ko Aldundian agertu eban *eun* auzo-ikastola irasteko asmoa. Asmo onurakof au onetsiaz, berau aufera eroateko bideak berealaxe aftu ziran.

Ikastolok mota bitakoak dira: euskeraz egiten dan efientzako batzuek, eta bestetzuak erdal-efientzako.

Euskal-ikastoletarako aztefketak egunokaz izan dira, Bizkaiko Aldundi-Yauregian.

Emakumezko irakaslari-gei asko aufkeztu izan ziran, eta entzun dogunez, geyenak beintzat, eta batez bere bilbotafak, gustiz ondo egon ziran, euskeraz irakasteko gai dirala egiz agerturik.

Gure zorion-agufa ta txalorik beroena guztioi: Bizkai'ko Aldundi zintzoari; Gañano yaunari bere asmakizun onurakofaz, ta azkenez Bizkai ta Gipuzkoa'ko neskatil argiei, euskeraren eta gure efiaren irakaskuntzaren alde asko egiteko goi dirala edefto agertu dabelako.

El día 12 de Setiembre, se celebró en Vergara, con fin benéfico, un concierto en el que colaboraron la renombrada Banda de aquella villa, los artistas guipuzcoanos Srta. Madinabeita y Sres. Osés y Laborde, con la «Coral Vitoriana» que expresamente había hecho el viaje acompañada de otras varias personas de la capital alavesa.

El resultado artístico del acto, cuyo programa se componia casi en su totalidad de obras vascas y en el que la nueva Coral vitoriana demostró progresos que hacen ya de ella una de las organizaciones musicales más considerables del País, coincidió con las más simpáticas muestras de la hospitalidad vergaresa y de unión entre los dos pueblos hermanos.

Jaungoiko-zale-bazkuna'k Lemona'n egin du aurten bere urteroko batzaf nagosiya, 62 jaupari bildu ziran eta kistaf lau batzuk ere bai, eta, bazkunaren gora berak eta auferantzako asmoak arduraz adiraldua, erabagi gafantzitsu onek (beste batzuen artean) artu ziran: bazkun onurakof eta ongila ori onuntz ere zabalzeko, Gipuzkoa'n batzaf aundi bat egin daitela eta euskal-efi guzietan bazkide-taldeak eraldu daitetzala.

Ondo baño obeto derizkiogu: eusko-seme guziak bazkun edef ortan alkartu bitez, aonelan guzioen indafak baturik, lan ugariyagua egin dezaten, Orain 705 bazkide omen dira (320 apaizak eta 385 kistaf lauak) eta amabostero ere aldizkingi edefa ateratzen dute, ta ganera amaika ofi ta idaziño uzkurtzgaiz, alde guzietara, edantzen dituzte; ¿zer egingo lukete beste ainbeste bazkide geituko ba'litzayezte?

Batzar aufetik eliskizun ikusgafiya egin zan, jaupa aundi ro abestua, Manterola'tar Gabirel'ek itzaldi edef-edefa egiñik.

Dans la gentille petite ville d'Iholdy ont eu lieu, cette année, pour la première fois après l'éclipse forcée des années de guerre, les 29, 30 et 31 août, les Fêtes de la Tradition Basque de la Fondation Antoine Abbadie.

La première journée, après les cérémonies religieuses, a été vivement disputée une partie de pelote entre trois *Iholdiañak* et trois autres joueurs de la région. Les danseurs souletins, accompagnés du *ñunñuna* et de la *txirula*, ont fait preuve de la plus grande agilité et de la science choréographique la plus exacte. Puis ce fut le bal champêtre où les hommes seuls exécutèrent les *yauzi* ou «sauts basques».

Le second jour des fêtes, à 10 heures, c'est joué une autre partie de pelote. Lecture est donnée ensuite des poèmes basques primés; la première récompense a été décernée *ex æquo*, à deux labourdins, les abbés Elissalde et Barbier; la deuxième à M. Uranga, de Saint-Sébastien et la troisième à un *ondarabiaña* M. Claudio Sagartzazu Urdanotz; enfin, deux mentions honorables ont été adjugées aux deux troubadours guipuzcoans José Elizondo et José Ignacio Garmendia. A quatre heures eut lieu le concours d'*irrintzinak* dans le quel sept concurrents, dont une femme âgée, firent entendre des cris farouches; les sept ont été récompensés. Après, sauts basques et danses souletines. En-fin, pour terminer le programme du jour, improvisations de vers basques, avec trois concurrents: Larramendy-Goyenèche, de Saint-Palais; Larralde, de Louhossoa; et Pierre Bordarrampé, d'Armendaritz. On leur fait tour à tour traiter les sujets les plus variés: *L'eau et le vin*, *L'homme et la femme*, *La charrette et l'automobile*, *L'Amérique et le Pays Basque*, d'autres encore.

Le troisième et dernier jour des fêtes, nouvelle partie de pelote et nouveaux sauts basques.

(D'après M. M. Foltzer et Georges Lacombe).

Orain eun urte ludi ontan jaio zan, Ipañagife, gure lege zafen abeslaria. Jai aundiak izan dira ofengatik Uretxu'n, gure abeslarien eñan; an ziran eusko Aldundiko aufkestariak, eta oien artean, gure Lendakari, Elorza jaunak, egin zuen itzaldi sutu bat, euskaldun guzien elkarte eskatuaz: baita ere an zeuden Gazteiz'ko Gotzaia, ta Uruguay, Ipañaguiñe urte asko bizi zan efiko, ofdezkarari bidaldia.

On annonce à Bayonne la publication d'une nouvelle revue basque.

Il en résulte,—dit le projet—, q'un organe de vulgarisation se fait désirer dans le pays basque. L'ignorance est grande parmi nous; notre propre histoire nous écharné complètement et nous

laissons aux étrangers le soin de nous entretenir de nos traditions, de notre langue, de notre passé littéraire, de notre vie. Cette lacune humiliante, nous pouvons la combler; les éléments ne manquent pas, dans l'élite des esprits, pour s'intéresser à cette œuvre.

Une Revue mensuelle nous paraît suffisante pour satisfaire les curiosités les plus exigeantes. Nous la concevons comme une œuvre de vulgarisation; nous insistons sur son caractère essentiellement basque et nous ajoutons qu'elle n'admettra aucune note qui pourrait détoner au milieu de nos traditions si pénétrées de l'influence religieuse.

Très encourageante pour les jeunes talents, elle n'en restera pas moins un cercle fermé à ceux qui pourraient y être un ferment de discorde.

L'esprit familial sera le caractère essentiel de sa personnalité. Elle s'appellera: «GURE HERRIA».

Programme: 1. Revue du mois (basque); 2. Page des Anciens Auteurs (basque); 3. Histoire de la Littérature (cours suivi); 4. Irri Solas (basque); 5. Histoire du Peuple (cours suivi); 6. Poésies (anciennes et modernes); 7. Contes, Théâtre, Pastorales, etc. (anciennes et nouveaux); 8. Langue; 9. Musique; 10. Jeux; 11. Traditions, Légendes; 12. Monographies; 13. Tribune libre; 14. Revue des revues basques.

La Revue paraîtra le 15 de chaque mois à partir de janvier 1921. L'abonnement sera de 20 fr. par an pour la France.

Afin de faciliter la mise en marche et d'organiser le tirage des premiers numeros il serait opportun de donner au plus tôt son adhésion.

Pour les inscriptions s'adresser à M. l'abbé Blazy, 15, rue de Luc, Bayonne.

Una de las pasadas tardes de Setiembre y amablemente organizada por el profesor de Lengua Vasca en el Seminario de Vitoria D. Manuel Lecuona, se celebró en Oyarzun una audición del canto allí tradicional de las *toberas*, acerca del cual, indicado ya en el primero de nuestros Cuestionarios de Costumbres Populares sobre Matrimonio, ha publicado el Sr. Lecuona un interesante artículo en la Revista «Euskalerraren-Alde».

Respondiendo a la invitación que el mismo hizo a nuestra Sociedad, asistieron los Sres. Allende-Salazar, Presidente de su Junta de Costumbres Populares; el Académico de la Lengua Vasca P. Lhande; y el Secretario General de la Sociedad; señor Apraiz. Muy complacidos oyeron al *Koplari*, los *jotzalles* y otros mozos reunidos con tal motivo en la casa de *Isasti-Eröta*, comprobando el valor de las observaciones publicadas por el

Sr. Lecuona acerca de esta costumbre, tan poco conocida como digna de estudio.

Donosti'ko «Orfeón donostiafa'k» beretzat erosi du txauzeskin edo «Organo» bat.

Madrid'en irakasle dagoen euskaldun ospetsu Gabiola jaunak, txauzeskin befi onen ondasunak norañokoak diran ageftzeko, eresi eder eta asko jo zituan. Lendabiziko jotaldi ontan, argi agertu zan txauzeskin ori bikañ-bikaña dala.

Izan dira ere Donostia'n margirudi agerketak. Batzuek, «Novedades»'ko gizategian; beste bat Ezeiza'ren saltokian. Azkeneko ontan Telætxe'ren mafgirudiak agerian jafi dira. Geienak afantzale jatofen irudiak ziran eta denak oso atsegiñ izan zaizkigu.

En su casa de Lequeitio ha fallecido durante el presente trimestre el gran patricio vizcaino D, Mario Adan de Yarza, cuyo amor tan eficaz a las tradiciones de nuestra tierra y su porvenir, merecerá una oración de nuestros lectores. Goyan bego.

IDAZTI BEÑIAK

Bibliografía

Bibliographie

En nuestro deseo (con el que creemos satisfacer en esta sección una necesidad generalmente sentida), de hacer de cada libro y revista que afectan a la cultura vasca la reseña detallada que sólo puede lograrse teniendo presente un ejemplar, rogamos a los autores y editores de aquéllos se sirvan enviárnoslos, en su propio interés. También estableceremos gustosos el cambio entre cualquier publicación de esa clase y las que distribuimos gratuitamente a nuestros Socios.

Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos. — Asamblea de Administración Municipal Vasca. San Sebastián 1919. Recopilación de trabajos. (Índice: Convocatoria. Conferencias..... Cursillos—..... Conclusiones de la Asamblea de Administración Municipal Vasca. Asamblea de funcionarios municipales..... Asambleístas inscritos.) — Edición de ia Sociedad. San Sebastián. Imprenta de la Provincia. 1920. Precio del ejemplar para los señores Socios de Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos, en las Oficinas de la misma, 1 peseta. Precio para los demás señores Asambleístas, en las Oficinas mencionadas, 2 pesetas. Precio de venta en las Librerías, 4 pesetas. — XIV mas 445 págs. 8.º

II Congreso de Estudios Vascos. — Guía del *Congresista*. (Índice: Prólogo, por Francisco Javier Arvizu. — Pamplona, por Jesús Etayo. — Estella, por el mismo. — Olite, por Francisco Javier Arvizu. — Roncesvalles, por el mismo. — Ultrapuertos, por el mismo. — Sangüesa, Javier, Leire, por Jesús Etayo.) — Esta Guía, oficial del II Congreso de Estudios Vascos, se reparte gratis. — M. Mestres, impr. Curia, 21: Pamplona. — 100 mas XIV págs. 16.º, con fotograbados y con mapa de Navarra.

II Congreso de Estudios Vascos. Exposición de Arte Retrospectivo. Avance de Catálogo. — Imprenta y Librería de la Sociedad Española de Papelería. Pamplona. 46 págs. 8.º Se enviará gratuitamente a los señores Socios que lo soliciten de nuestras Oficinas.

II Congreso de Estudios Vascos. Pamplona 1920. — *Exposición de Artes Plásticas. Catálogo de obras expuestas.* — M. Mestres. Impresor. Calle Curia, 21. Pamplona. Una hoja doblada a cuatro columnas.

Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos. — 1918-1920: Memoria de la Sociedad. Estado de Caja. Títulos y Cargos. Lista de Socios. — San Sebastián. Imprenta y Librería «San Ignacio de Loyola». Viuda de Z. Leizaola. Garibay, 28. MCMXX. — 64 págs. 8.º. Se reparte gratis a los señores Socios.

Eusko-Ikaskuntza, Sociedad de Estudios Vascos. — *Eugeniusz Frankowski.* — *Los Métodos de la Etnología.* — Conferencia pronunciada en Bilbao el día 20 de Diciembre de 1919, en el Seminario de Etnografía y Etnología, organizado con los Cursos de Metodología y Alta Cultura, en aquella Escuela de Artes y Oficios y repetida en el Ateneo de Madrid el día 20 de Marzo de 1920. Publicación de la Sociedad. — Al publicarse este folleto se repartió gratis a todos los Socios. Precio de venta: 1 peseta. — Imprenta y Librería Vda. de Z. Leizaola. San Sebastián. — 25 págs. 8.º

Conferencias organizadas por la Junta de Cultura Vasca para el ciclo de 1919. — *Algunos escritores vascongados desde 1874.* Conferencia leída en la Sala de «La Filarmónica» de Bilbao la tarde del 15 de Febrero de 1919. Por Joaquín de Zuzagoitia. Bilbao. Bilbaína de Artes Gráficas. Henao, 24. Teléfono 1395. 1920. — 31 págs. 8.º

Conferencias organizadas por la Junta de Cultura Vasca para el ciclo de 1919. — *Lengua internacional y lenguas nacionales. El euskera lengua de civilización.* Conferencia pro-

nunciada el 19 de Abril de 1919 en Bilbao por D. Julio de Urquijo e Ibarra, Director de la *Revista Internacional de Estudios Vascos*. — Bilbao. Bilbafna de Artes Gráficas. Henao, 24. Teléfono 1393. 1920. — 23 págs. 8.º

Domingo Miral. — *El idioma en la Escuela y la raza en la Universidad*. — Conferencias organizadas por la Junta de Cultura Vasca para el ciclo de 1920. — Bilbao. Bilbaina de Artes Gráficas. — 21 págs. 8.º

Descripción histórica del valle de Gordejuela. — Por don Eduardo de Escarzaga, Pbro.... Bilbao: Imprenta de la Excelentísima Diputación de Vizcaya. 1920. — 163 págs. 8.º

Régimen político y administrativo de las provincias vasconavarras. — Colección de Leyes, Decretos, Reales órdenes y Resoluciones del Tribunal Contencioso administrativo relativos al País vasco navarro, formada por D. José María de Estecha y Martínez, Abogado del I. Colegio de esta capital y Secretario de la Excma. Diputación Provincial de Vizcaya. — Segunda edición. — Bilbao. Imprenta Provincial 1918-1920. — 607 págs. mas XLI de Índice cronológico, en 4.º

Libro del Primer Congreso de Abogados Españoles. — 1-9 Setiembre. 1917. — (Índice....: Sección Sexta. Derecho Foral....). — San Sebastián. Imprenta de Martín, Mena y C.ª.... — 589 páginas 8.º....

Proyecto de Reglamento de Secretarios Municipales. — Bilbao; Imprenta de la Excma. Diputación. 1920. 38 págs. 16.º

Ramón de la Mar. — Lo que debe ser una Escuela de Náutica. — Conferencia leída en el Congreso de Estudios Vascos de Pamplona, el 20 de Julio de 1920. — Bilbaina de Artes Gráficas, Henao, núm. 24. 1920. — 22 págs. 8.º

José de Urizar y Olazabal. — *Tipo de Estadística Vasca a base de lo que pudiera ser la de Vizcaya: la del Capital, la de Transportes y la de Producción*. — Conferencia leída el 23 de Julio de 1920, en el II Congreso de Estudios Vascos celebrado en Pamplona. — Tipografía de «El Nervión». Ronda, núm. 30: Bilbao: 1920. — 32 págs. 16.º

Enrique Ocharan. — *El Capital y la Banca*. — II Congreso de Estudios Vascos. — Bilbao. Imp., Lit. y Enc. Viuda e Hijos de Grijelmo. Bilbao.

Félix Amorena. — *El Problema Agrario en la Ribera de Navarra*. — Conferencia general de la Sección «Problemas de la tierra y marítimos» del II Congreso de Estudios Vascos. — Pamplona, Imp. García. 1920. — 20 págs. 16.º

Idubeda.—Par Paul Labrousche. Ancien élève de l'École des Chartes, archiviste honoraire du département des Hautes Pyrénées.—(Extrait de la *Revue Internationale des Études Basques*).—San Sebastián. Imp. de Martín, Mena y C.^a 1919.—16 págs. 8.^o

Necesidad de una lengua literaria y oficial y la unificación de la ortografía vasca.—Memoria presentada a la Sección de Lengua del Congreso de Estudios Vascos de Oñate (por Monsieur Henry Gavel, Catedrático del Liceo de Bayona).—(Tirada aparte de la *Revista Internacional de los Estudios Vascos*).—San Sebastián. Imprenta de Martín, Mena y Compañía. 1919.—6. págs. 8.^o

Lengua internacional y lenguas nacionales. El «euskera» lengua de civilización.—Conferencia pronunciada el 19 de Abril de 1919, en Bilbao, por D. Julio de Urquijo, Director de la «Revista Internacional de Estudios Vascos». (Tirada aparte de esta Revista).—San Sebastián. Imprenta de Martín, Mena y C.^a.... 1919.—19 págs. 8.^o

Lenengo ikaste malarako Euskal-Zenbakiztia.—Bizkai-Aldundiaren Eri-Irakaskuntza-Batzordearen aginduz ta ordainez argitaldua.—(Material de enseñanza propiedad de la Junta de I. P. de la Diputación, cedido en uso por la misma Junta).—Bilbao'n. Alvarez'en irarkolan. 1920.—49 of, 16'en.

Lopez-Mendizabal' dar' Ixaka.—*Umearen laguna.* Irakutzen Ikasteko biderik efezena. — 1920. Tolosa'n: Lopez'taf E'ren etxean.—64 of, 16'en,

Urtel, H.—*Zur baskischen onomatopoesis.*—Berlin, G. Reimer, 1919.—138-157 pags. 1 mark.

Los terrenos mesozoicos de Navarra.—Por A. Pedro Palacios, Ingeniero de Minas. — Publicación del Instituto Geológico de Madrid. Con un mapa geológico de Navarra y 20 grabados.

Biblioteca de Historia Vasca.—Colección de obras y documentos inéditos relativos a la Historia del País Vasco. Director: Segundo de Ispizúa. — Volumen 2: La supresión del Obispado de Alaba y sus derivaciones en la Historia del País Vasco. Tomo II. Carta de D. Rafael de Floranes al Reverendo Padre Maestro Fray Manuel Risco sobre la vida de San Prudencio Armentense escrita por el Licenciado Bernardo Ibañez de Echavarri. De las Memorias que tiene la provincia de Guipúzcoa en obras inéditas de Lope García de Salazar y otros autores. — 1920. Artes Gráficas Mateu. Madrid. Paseo del Prado, 34.—287 págs. 8.^o Precio: 12 pesetas.

J. M. Barandiarán. Contribución al estudio paleontológico del pueblo vasco. El magismo. Trabajo leído en la Sección cuarta de Ciencias Naturales del Congreso de Ciencias de Bilbao. Sucesores de Rivadaneira (S. A.) Paseo de San Vicente. Madrid. 36 págs.

Junta para Ampliación de Estudios e Investigaciones Científicas. Comisión de investigaciones Paleontológicas y Prehistóricas. Memoria núm. 25. *Estelas discoideas de la Península Ibérica, por Eugeniusz Frankowski.*—(..... Estelas del País Vasco. Estelas de Vizcaya. Estelas de Guipuzcoa. Estelas de Alava. Estelas de Navarra. Estelas discoideas en el país vasco-franceses..... Transformación de la estela discoidea en el País Vasco.....)— Museo Nacional de Ciencias Naturales. Madrid (Hipódromo). 1920.—192 págs. 4.º, con numerosos grabados, 8 pesetas.

Discursos llegits en la Real Academia de Buenas Letras, de Barcelona, en la solemne recepció publica de D. Ferran Valls y Taberner, el día 30 de Maig de 1920.—(Les Genealogíes de Roda o de Meyà,.... La genealogía de la primera familia real de Pamplona. La qüestió de la relació originaria entre la primera y segona dinastía navarresa. La genealogía de la segona casa real de Pamplona. Les variants y addicions en les genealogíes navarreses del manuscrit lleonès. Relació de les genealogíes navarreses ab la crònica lleonesa...—Contestació de don Francesch de Bofarull y Sans.)— Barcelona. Imp. « La Renaixensa ». Xuclà, 13, 1920. — 31 págs. 8.º

La Patrona de Vitoria y su primera Cofradía. — Resumen de actas por su Secretario J. de Izarra. — Vitoria, Mayo 1920. — Tip. de Fuertes y Marquinez, Floria, 21. — 67 págs. 16.º

La Capilla de San Fermín. — Historia de la Capilla de nuestro Santo Patrono desde las primeras gestiones para su edificación. Patronato del Excmo. Ayuntamiento. Ocupación injusta de parte de la misma por el Archivo Notarial, con todos los documentos que demuestran lo injusto y arbitrario de esta ocupación. Y defensa de los intereses de la Capilla. — Folleto publicado por la Junta de Fábrica de la Parroquia de San Lorenzo, de Pamplona.—1920. Imprenta Diocesana, 4.º

Cartilla foral de Alaba. — Por un alabés patriota.—(Texto : Alaba : Cómo se formó. — La elección del rey castellano. — Los Fueros. — La libertad de Alaba. — Las Juntas Generales. — Las contribuciones. — La jura de los Fueros. — ¿Qué eran los Fueros? — La pérdida de los Fueros. — Quintas y contribucio-

nés. — Más imposiciones. — Nuestra esperanza.) — Sin lugar ni año. — 19 págs. 24.º

Doroteo Berriatúa y Goroño. — Begoña. — Izaro. (Tradiciones vascas.) (Segunda edición.) — Madrid. Imprenta Ducazcal. Amnistia 3, 1920. — 57 págs. 16.º — Dos pesetas.

René Naud. — *Esquisses Basques.* — Nouvelles ornées d'un bois gravé par Edmond Baugé. — Éditions Chantecler. Cognac 1920. — 242 págs. 16.º — Prix : 6 francs.

El de Iturribide (Alfredo de Etxabe). — *El Bilbao del Maestro Valle, visto desde la Coral.* (Cuadros de la vida bilbaína.) Prólogo de Diego Mazas. — 1920. Editorial Vasca. Bilbao. — 283 págs. 16.º

Emiliano de Arriaga. — *Revoladas de Un chimbo.* Prólogo de Miguel de Unamuno. — Tip. Ambos Mundos. Bilbao. Antigua Imprenta de Aldama. Colón de Larreátegui, 19. 1920. — XV mas 247 págs. 8.º, con grabados. — Ocho pesetas.

Pío Baroja. — El Mar. Las inquietudes de Shanti Andía. Novela. (Ilustraciones de R. Zubiaurre y R. Baroja.) — Rafael Caro Raggio. Editor. Mendizábal, 34, Madrid. — 300 págs. 4.º — Precio : diez pesetas.

Alma Vasca. — Por José M.ª Salaverria. — Enciclopedia. Hermsilla, 32, Madrid. — 200 págs. 8.º — Precio : ocho pesetas.

Emiliano de Arriaga. — *Bilbainescas.* Cosas que fueron. — Reminiscencias para piano. — Musical Emporium. Barcelona. — Imp. y Enc. Sucesores de Aldama. Bilbao. — Cuaderno en folio.

Euzko Gastedi Batza. (Federación de Juventudes Vascas) — Memoria presentada al Punto segundo, Tema primero de la primera Asamblea de Juventudes Vascas celebrada en Gazteiz los días 7 y 8 de Diciembre de 1919. — Editorial Vasca. Euzko-Af-gitaldaria, 1920. — 29 págs. 24.º

Ixendegija. — Zofnotza. Jaungoiko-Zale'ren Irakfokoa. — 24 of. 32'en.

* * *

Eskuduna. — Journal Basque-Français hebdomadaire. — «Herrialde guzietan toki onak badira, bainan bihotzak dio: zoaz Eskual-Herrira». — 34 garren urtea. — Redaction et Administration: 8, rue Jacques-Laffitte, 8, Bayonne.

La Lectura Dominical.—Revista semanal ilustrada, órgano del Apostolado de la Prensa.—Año XXVII. Número 1387. Madrid, 31 de Julio de 1920.—... Movimiento Social: El Segundo Congreso de Estudios Vascos, por Froilán León...—Dirección y Administración, calle de Leganitos, núm. 17.—Madrid.

La Baskonia.—Revista decenal euskaro-Americana. Fundador y Director: José R. de Uriarte.—Año XXVII. Números 954 a 961: Marzo 30 a Junio 10 de 1920.—Redacción y Administración: Belgrano, 1389.—Buenos Aires.—Precio de suscripción: Capital federal (por año), pesos 8 ₢_n. Provincias, 9, R. Oriental y otras, (por año), 4,50 oro.

La Avalancha.—Año XXVI.—Administración: Eslava, 3. Dirección: Navas de Tolosa, 23, 2.º—Pamplona.

Estudios de Deusto.—Revista bimestral ilustrada, publicada por la Universidad de Deusto (Bilbao).—Año XVII.—Marzo-Abril, 1920. Núm. 76.—Sumario:... Antonio de Trueba. Un recuerdo con ocasión del Centenario, por X.—Impresiones sobre Ignacio de Zuloaga y su arte, por Gay...—Precios de suscripción anual: España, 4,50 pesetas; por corresponsal, 4,75; extranjero, 5,50; número suelto, 1 peseta. Dirigirse al señor Administrador de la Universidad de Deusto, Apartado n.º 1.—Bilbao.

La Euskaria.—Semanario vasco fundado el 11 de Agosto de 1906.—Año XV.—Administración: Reconquista, 375.—Buenos Aires, 1920.

Revista Internacional de los Estudios Vascos.—Año XIV. Tomo XI. Número 2.º—Abril-Junio.—Sumario: Odón de Apraiz: Un caso de fonética histórica estudiado en la toponimia alabesa: La alternancia l-r.—Telesforo de Aranzadi: A propósito de ideas generales y abstractas en los Vascos.—Serapio Múgica: Bueyes y carneros en los entierros.—G. J. Geers. Juramentos de origen sexual.—Julio de Urquijo: ¿Existen juramentos y maldiciones en vascuence?—Julio de Urquijo: Otro nombre del «arbol» en vascuence. Errexala «Arbol».—Arturo Campión: La primera etimología baska, hasta hoy conocida.—J. Saroihandy: Ouverture des cours de langue basque au Collège de France le samedi 10 janvier 1920.—Julien Vinson: Études de Gramaire Basque: I. Les pronoms personnels et réfléchis.—Julio de Urquijo: Hugo Schuchardt vascofílo.—Necrología...—Pierre Lhande: Bulletin de littérature basque.—Domingo de Aguirre.—Paris: Honoré Champion.—San Sebastián: Martín, Mena y C.ª...—Prix de l'abonnement annuel: 10 pesetas. Dirijanse los pedidos al señor Alzuru, Centenario, 1, San Sebastián.

Boletín de la Comisión de Monumentos Históricas y Artísticas de Navarra.—Segunda época. Año 1920. Tomo XI. 2.º trimestre. Número 42 —Sumario: Personal que constituye esta Comisión.—I. Actas.—II. Informe a la Excm. Diputación sobre los tapices de su propiedad.—III. Circular de los señores Delegados sobre la Exposición de Arte Retrospectivo.—IV. Proyecto de un monumento a los últimos defensores de la independencia de Navarra.—V. Documentos existentes en Simancas que afectan a la Historia de Navarra (conclusión), por don Julio Altadill.—VI. Documentos para la Historia de Navarra, por don Pedro Emiliano Zorrilla.—VII. D. Pedro Labrit y Navarra, Obispo de Comenges, a la luz de nuevos descubrimientos históricos, por D. Tomás de Ascarate Pardo.—VIII. Palabras vascas en el Fuero de Navarra, por el R. P. Fray Eusebio de Echalar (continuación).—IX. Artistas exhumados(continuación), por D. Julio Altadill.—X. Homenaje póstumo al inmortal Eslava, por D. Santiago Vengoechea.—XI. Datos para la Historia del Arte de Navarra (continuación,) por D. Julio Altadill.—XII. Segundo Congreso de Estudios Vascos.—XIII. Estudio crítico de Amaya o los vascos en el siglo VIII (continuación), por D. Arturo Campión.—XIV. Bibliografía: libros; por D. Julio Altadill.—XV. Noticias.—Tres láminas de la arquilla arábigo-persa de marfil de la Santa Iglesia Catedral de Pamplona.—Pamplona. Imprenta Provincial.—Precios: número suelto, 2 pesetas. Suscripción anual, 6 fd. Cada tomo atrasado, 7,50 fd. El tomo de la primera época, año 1895, 7,50 fd. La correspondencia de colaboración se dirigirá al Vicepresidente. La correspondencia administrativa, al Vocal Sr. D. Eduardo Carceller.

Cooperador del Clero.—Revista bimestral. Organó oficial del Montepío Diocesano de Vitoria. Año XI. 1920.—Vitoria.

Julio-Agosto:.... Sección Oratoria: Alkar-Izketa (Bizkayeraz.) Oben ilgafija. Onaindia'taf K.

«*Euskaleriaren alde*». — *Revista de Cultura Vasca.*—Año X. 1920. Núm. 197. Mayo: I. Un escritor navarro inspirador de Shakespeare. por José Zalba.—II. Guipúzcoa por la Inmaculada. El trecentenario de su primer Voto y Juramento en Fuenterrabía, por Fr. Juan R. de Larrinaga.—III. Narraciones amenas. Josebetxu, por José Iribertegui.—IV. Fragmentos folklóricos. Paletnografía vasca, por J. M. de Barandiarán.—V. Documentos curiosos. El cuerpo municipal de Vergara en 1859, por J. de Zufiría.—VI. El mes de Mayo.... por Bildari.—VII. Zergatik maite, Basatea'ren idastitxoá.—VIII. Gastearen naia. Satafkak egindako olefka. IX. Euskerearen jaskerea dala-ta. Altubetaf Sebet'ek egindako idaztia. — X. De Euskal-Esnalea. Conferencias euskericas, por

E. E. — XI. Irizpidea. (Balmes'en El Criterio euskeraz). Zinkunegi'tar J'k. euskeratua. — XII. En pro del idioma vasco. Euskalzaindia'ren idazti-batsaldia. — Lekaroz'ko Ikastetxean, por Euskalzaindi é Iraskun. — XIII. Izkirimiriak, por T. Lafea. — XIV. Dieciseis páginas encuadernables de la conferencia sobre Usandizaga, de V. Garitaonandia.

Número 198. Junio. I. El vasquismo de la Orden de la Banda, por Francisco Díaz de Arcaya. — II. Narraciones amenas. Ugatza, por Leonardo de Urteaga. — III. Guipúzcoa por la Inmaculada. El trecentenario de su primer Voto y Juramento en Fuenterrabía, por Fr. Juan R. de Larrinaga. — IV. Fragmentos folklóricos. Paletnografía vasca, por J. M. Barandiarán. — V. Galería biográfica de vascos ilustres. Antonio Nabarro de Larreategui, por Eduardo de Urrutia. — VI. Idilio, por Fausto Arocena. — VII. Bibliografía... — VIII. El mes de Junio.... por Bildari. — IX. Ez da besterik. ¡Itzegin ta zabaldu! Manuel Urreta'ren idaztixoa. — X. Emeterio Afese'ren olerkia. — XI. Euskerearen josterea dala-ta. Altube'tar Seber'ek egindako idaztia.. — XII. De Euskal Esnalea. Junta Directiva. Obsequio al Sr. Picavea, por E. E. — XIII. Irizpidea. (Balmes'en El Criterio euskeraz.). Zinkunegi'tar J'k. euskeratua. — XIV. En pro del idioma vasco. La Academia de la Lengua. Certamen dramático, por Aztefzale. — XV. Kaiku. Pedro Migel Ufuzuno'ren elkaf-izketa. — XVI. Dieciseis páginas encuadernables de la conferencia sobre Usandizaga, de V. Garitaonandia.

Jaungoiko-zale. — Euzkeldunei euzkeraz. — Amabosteroko ingutija. — IX urtia. 1920. — « Jaungoiko-zale »'ren irarkolea. Zornotza.

Ateneo. Revista órgano del Real Ateneo de Vitoria. Imprenta de Domingo Sar. — 4.^a época, año VIII. 1920.

Núm. 80. *Mayo*: Un artículo de un vitoriano ilustre. Origen de los euskaros. Por Manuel Iradier. — La esclavitud del impuesto. XIV. Por Eduardo Velasco. — Miscelánea.

Núm. 81. *Junio*: La esclavitud del impuesto. XV. Por Eduardo Velasco. — Las comunicaciones en Alava. Por X. -- Treviño y Landazuri. Por Odón de Apraiz. — Miscelánea.

Núm. 82. *Julio*: Historia y estado actual de las localizaciones cerebrales. Conferencia dada en el Real Ateneo de Vitoria el 7 de Julio de 1920. Por el Dr. José M. de Villaverde. — La esclavitud del impuesto. XVI. Por Eduardo Velasco. — Miscelánea.

Número suelto a la venta: 25 céntimos. Suscripción anual fuera de Vitoria, 4 pesetas. Colecciones de la cuarta época. Cada año atrasado, 5 pesetas. Colección completa 1913-1918 con índice, 25 pesetas. — Diríjase la correspondencia al señor Secretario del Ateneo. Edificio del Instituto. Vitoria.

Irugeango Prantzisko'taia.— Abe'ko Ama Birjiña'taif Kaputino'en Lekaiderkiko iieroko idazkia. — VIII urtea, 1920'ko. — *—Bi erial bakarik* balio ditu urteko. — Zuzentza : R. P. Dámaso de Inza, RR. PP. Capuchinos. — Pamplona. Neketako Ama Birjiña'ren Irarkolan. Iruña'n.

Ibérica. — El progreso de las ciencias y de sus aplicaciones. Revista semanal. Dirección y Administración : Observatorio del Ebro. Tortosa. Año VII. Tomo 2.º Vol. XIV. Núm. 340. 21 — Agosto 1920..... II Congreso de Estudios Vascos.....

Revista Navarra de Medicina Cirugía y Farmacia. — Publicación mensual. Propiedad de los Colegios oficiales de médicos y farmacéuticos de la provincia. Año VIII.—Toda la correspondencia (Redacción y Administración) dirijase exclusivamente a *Administrador. Pamplona.*

Información.—Revista quincenal, órgano oficial de la Cámara de Comercio de Bilbao. Año VII. 1920.

Euzko Deya.—V. Urtía, 1920.—«Jaungoikoa. eta Lagi-zarra» —Euzkeltzale-Bazkuna. Bilbao.

Guipúzcoa Médica.—Revista mensual. Organo del Colegio Médico Provincial; Academia Médico-Quirúrgica; de la Asociación de Médicos titulares de Guipúzcoa; del Comité local Antituberculoso y del Dispensario Antituberculoso de San Sebastián. — Redacción y Administración: Colegio Médico, Buen Pastor, 11, bajo.—Suscripción anual, 6 pesetas.—Año V. 1920. —San Sebastián, Tipografía de «La Voz de Guipúzcoa».

Jesus'en Biotzaren Deya. — Otoitz-Bidalguntzaren Zabaltzalea. Jesus'en Lagundiko Aitak illero ateratzen dute. Jorrailla. 4'en urtea. 40'en zenbakia. Arpidearen ordaiña da urtian bi peseta. Erbestean bizi diranentzat iru. Bilbao. (Apartado núm. 73).

Société Bayonnaise de Études Régionales.—Fondée en 1917. —Bulletin núm. 8 de la Collection. 1^{er} et 2^e Trimestres 1920.—Sommaire: Procès-verbaux des Séances.—Les Migrations humaines préhistoriques par M. Courcelle-Seneuil.—Les Grandes lignes de l'Ethnologie ancienne du Sahara par M. R. Chudeau.—Inscriptions rupestres de Tiout. (Province d'Oran) Dr. Darbouet.—Les Embellissements de Bayonne et la restauration des Allées Paulmy, M. Prestat.—Himne des citoyennes patriotes bayonnaises en 1792.—Bayonne. Imprimerie A. Foltzer, 9, Rue Jacques-Laffitte.

Hermes.—Revista del País Vasco. Bilbao. Año 1920. IV. Abril: Notas acerca de la Diócesis Católica de Santhwark, en Inglaterra,

por Pedro, Obispo de Santhwark.—Del Bilbao de nuestros recuerdos viejos, por Alfredo de Etxabe.—La Catedral, por J. Moreno Villa.—Glosario, por Xeuius.—Sobre el significado de los vocablos «Iberia» e «Ibero» en la Geografía de Strabón, por Arturo Campión.—Marcel Praust, por E. Diez-Canedo.—Les deux plus beaux livres Français sur la guerre, par Raymond Ranze.—¡Ene Biotzoi!, por Afeği'taf Joseba.—Ilustraciones artísticas.—Hombres, Hechos, Intereses, Ideas.—Directorio de Navegación y Minería.

Mayo: Un país espejo para nosotros, por Leoncio de Urabayen.—Eros, por Ramón de Basterra.—De la vida musical en Londres, por Marcos Jesús Bertrán.—Ama berbera, por Satafka.—Maski, por Rabindranath Tagore.—Acerca del libro «Divagaciones de un transeunte, por Alfredo de Etxabe.—Hombres, Hechos.....—Memento Bibliográfico.—Del gran mundo, por J. de Crespigny.—Directorio.....

Junio: Alrededor de «Amaya», por J. Lamote de Grignon.—Un magnífico brote de Arte Vasco, por Alfredo de Etxabe.—Eusko-Ereseñtiatzaz, por Afeği'taf Joseba.—«Amaya». Análisis musical y guía temática, por José J. de Sautu.—Biografía de Guridi, por León de Urriza.—Información gráfica.—Hombres, Hechos...—Memento Bibliográfico.—Del gran mundo, por Alejandro de la Sota.—Directorio.....

Julio: Charles Vildrac, por Enrique Diez Canedo.—La Antropología prehistórica de la Península Ibérica, por Alberto del Castillo de Yurrita.—Joseph Conrad, por Herbert Garland.—Glosario, por Xenius.—El espíritu dieciochesco en el Museo de Dresde, por Margarita Nelken.—Itsulia, por Afeği'taf Joseba.—En el II Congreso de Estudios Vascos, por Crisanto de Lasterra.—Una noche a la Pavlova que triunfa, por Marcos-Jesús Bertrán.—Sobre Rabindranath-Tagore, por Adolfo de Larrañaga.—Ilustraciones; Hombres, Hechos.....:—Memento Bibliográfico.—Del Gran mundo, por Alejandro de la Sota.—Directorio.....

Zeruko-Argia.—Īeroko aldizkingi edergafiduna Aita Kaputxinoak zuzendua, 1920, 2 urtea.—Iruñā'n, Kaputxinoen neketa-ko Ama Birjiña'ren irafkolan.—*Zeruko-Argia*, 2,50; Itzaldiakin, 3,50; Erbestera-ko utsik, 3,50; Itzaldiakin, 4,50.

Gipuzkoaña.—Gipuzkoa'ko Euzko Gaztediak eta Gipuzko Buru Batzaña'ren Asterokoa.—Donostia 1920.—II aldia, 1 urtea.—Afpidea: 6 ilabateko, 4 laufleko. ¶yeki bakoitza; 10 eunen.—Idazkela ta Banakola, Plaza de la Alameda, 7, 3.º

Arte asco.—Revista mensual de la Asociación de Artistas Vascos. Precio. 1 peseta.—Imp. de la Casa de Misericordia.—Gran Vía, 23 y 25. Bilbao. — Año I. 1920

